

- IT** LIBRETTO DI USO
- EN** USER MANUAL
- FR** MANUEL D'UTILISATION
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- ES** MANUAL DE USO
- PT** LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO
- RU** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- SV** BRUKSANVISNING
- DA** BRUGSVEJLEDNING
- PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
- NO** BRUKSVEILEDNING
- FI** KÄYTTÖOHJEET
- AR** كِتَاب تَعْلِيمَاتِ الْاِسْتِعْمَالِ

KDH12WLD

IT	3
EN	8
FR	13
DE	19
NL	24
ES	29
PT	34
RU	39
SV	45
DA	50
PL	55
NO	61
FI	66
AR	71

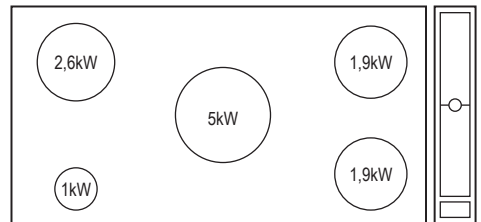
FI 1. TURVALLISUUSTIETOJA

i Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen asentamista ja käyttöä oman turvallisuutesi ja laitteen oikean toiminnan takaamiseksi. Pidä nämä ohjeet aina laitteen lähettyvillä, niiden täytyy seurata laitetta myös, jos se myydään tai luovutetaan kolmansille osapuolille. On tärkeää, että käyttäjät tuntevat laitteen toiminta- ja turvallisuusominaisuudet.

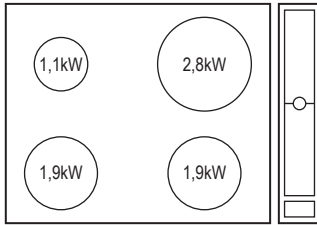
! Johtojen liittäminen saa tehdä vain pätevä teknikko.

- Valmistaja ei vastaa väärästä asennuksesta tai käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Pienin turvallinen etäisyys keittotason ja liesituulettimen välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso työ- ja asennusmittoja koskevaa kappaletta).
- Jos kaasukäyttöisen keittotason asennusohjeet määräävät, että etäisyyden on oltava yllä mainittua suurempi, ohjeita on noudatettava.
- Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa liesituulettimen sisällä olevan arvokilven tietoja.
- Erotuskytkimet on asennettava kiinteään järjestelmään kaapelointijärjestelmiä koskevien määräysten mukaisesti.
- Luokan I laitteita varten on tarkistettava, että kodin sähköverkossa on sopiva maadoitus.

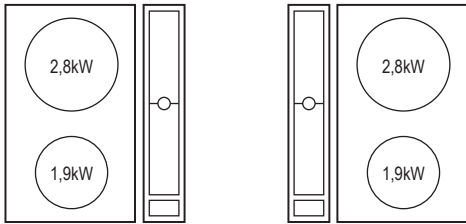
- Liitä liesituuletin savuhormiin putkella, jonka läpimitta on vähintään 120 mm. Savun poistoreitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Kaikkia ilman poistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.
- Älä liitä liesituuletinta savukanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).
- Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttävä takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
- Tätä liesituuletinta voidaan käyttää yhdessä kaasutason kanssa, jonka ominaisuudet ovat seuraavat:
 - Suurin kokonaisteho 12,4 kW.
 - 5 poltinta kuten kuvassa.



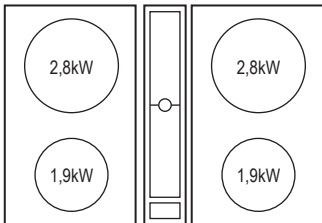
- Suurin kokonaisteho 7,7 kW.
- 4 poltinta kuten kuvassa.



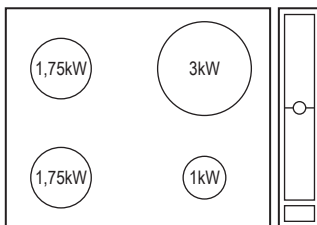
- Suurin kokonaisteho 4,7 kW.
- 2 poltinta kuten kuvassa.



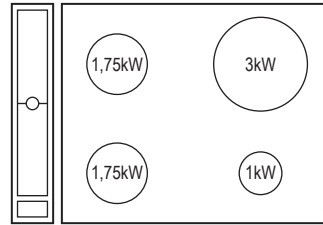
- Suurin kokonaisteho 9,4 kW.
- 4 poltinta kuten kuvassa.



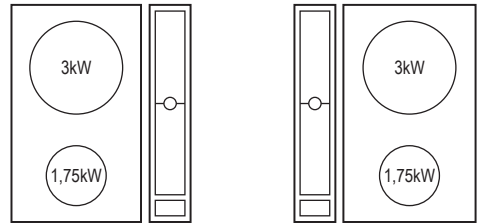
- Suurin kokonaisteho 7,5 kW.
- 4 poltinta kuten kuvassa.



- Suurin kokonaisteho 7,5 kW.
- 4 poltinta kuten kuvassa.




- Suurin kokonaisteho 4,75 kW.
- 2 poltinta kuten kuvassa.



- Ilmaa ei saa poistaa sellaisen putken kautta, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savun imeämiseen.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai huoltopalvelun teknikko.
- Kytke pistoke voimassa olevien määräysten mukaiseen ja saavutettavissa olevaan pistorasiaan.
- Savunpoistoa koskevien teknisten ja turvallisuuteen liittyvien toimenpiteiden suhteen on noudatettava tarkkaan paikallisten viranomaisten antamia määräyksiä.

VAROITUS: Poista suojakalvot ennen liesituulettimen asentamista.

- Käytä vain liesituulettimelle sopivia ruuveja ja kiinnitysosia.

 **VAROITUS:** Jos ruuveja ja kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.


- Älä katso suoraan optisilla välineillä (kiikari, suurennuslasi....).
- Älä liekitä liesituulettimen alla: se voi aiheuttaa tulipalon.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja psyykkisesti, fyysisesti tai sensorisesti rajoitteiset henkilöt tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan ja heille on annettu tiedot laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Valvo lapsia ja varmista, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden mielen, ruumiin tai aistien terveys on heikentynyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa, ellei heitä valvota tai ole valmennettu.

 Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana.

- Puhdista ja/tai vaihda suodat-

timet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara). Katso kappaletta Huolto ja puhdistus.

- Tilassa täytyy olla asianmukainen tuuletus kun liesituuletinta käytetään samanaikaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa (ei koske laitteita, jotka poistavat tilaan vain ilmaa).
- Merkki  tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuote täytyy toimittaa asianmukaiseen sähköisten ja elektronisten osien keräyskeskukseen. Varmistamalla, että tuote hävitetään oikealla tavalla, on mahdollista auttaa välttämään ympäristöä ja henkilöiden terveyttä uhkaavia haittavaikutuksia, joita voi syntyä vääränlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, paikallisesta jätehuollosta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

 Liitäntäjohdot täytyy sijoittaa ja kiinnittää niin, että liitännät eivät ole alttiina rasitukselle puhdistuksen ja huoltotöiden aikana normin 60335-2-31 mukaisesti.

- Jos luukku juuttuu, paina virtapainiketta 2 sekuntia sen avaamiseksi.

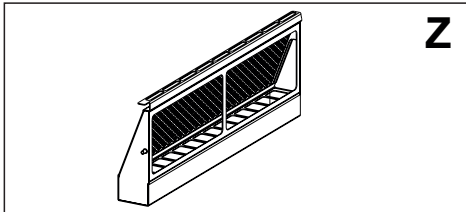
- Älä käytä jakorasioita ja/tai jatkojohtoja.
- Älä muuta laitteen ominaisuuksia.

2. KÄYTTÖ

- Liesituuletin on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön, keittiön hajujen poistamiseen.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mitä varten se on suunniteltu.
- Älä koskaan pidä korkeita liekkiä toiminnassa olevan liesituulettimen alla.
- Säädä liekkien koko sillä tavoin, että ne kohdistuvat vain kypsennysastian pohjaan. Varmista, etteivät liekit tule astian reunojen alta.
- Rasvakeittimiä on valvottava jatkuvasti käytön aikana: ylikuumentunut öljy voi syttyä palamaan.

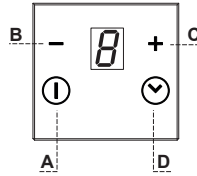
3. PUHDISTUS JA HUOLTO

- Aktiivihiihahajusuodatin voidaan regeneroida. Noudata pakkauksessa olevia ohjeita sekä regenerointimenettelyä että vaihtoväljen suhteen.
- Rasvasuodattimet täytyy puhdistaa aina 2 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon. Ne voidaan pestä astianpesukoneessa (Z).



- Kytkimien merkkivalot, mallikohtaiset.
- Puhdista liesituuletin kostealla liinalla ja neutraalilla pesunesteellä.

4. OHJAIMET



Painike	Toiminto	Näyttö
A	<p>Lyhyt painallus: avaa luukun ja käynnistää moottorin ensimmäisellä nopeudella.</p> <p>Jos painiketta pidetään painettuna noin 2 sekuntia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Luukku avautuu/sulkeutuu. - Luukun ollessa auki, sammuttaa moottorin ja sulkee sen. - Paneelin ollessa liikkeessä näytössä näkyy seuraava animaatio: <p>HUOMAUTUKSIA: Jos luukku liikkeen aikana kohtaa esteen, se pysähtyy ja näytössä näkyy:</p> <p>Liikkeen jatkamiseksi paina uudelleen painiketta A noin 2 sekuntia.</p>	<p>Näytössä näkyy 1</p> <p>Näytössä näkyy 1 -</p>
	<p>Vähentää moottorin nopeutta neljässä vaiheessa. P - 3 - 2 - 1. P = Tehonopeus on ajastettu 6 minuutin ajaksi.</p> <p>Moottori sammutettuna: suodattimien hälytyksen ollessa aktiivinen kuitaus on mahdollinen pitämällä painiketta painettuna noin 3 sekuntia.</p> <p>Suodattimien hälytys:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rasvasuodattimen täytyminen ilmoitetaan 100 toimintatunnin jälkeen. - Aktiivihiihajasuodattimen täytyminen ilmoitetaan 200 toimintatunnin jälkeen. 	<p>Näytössä näkyy P, 3, 2 tai 1</p> <p>Näytössä näkyy 8 kolme kertaa.</p> <p>Näytössä näkyy kiinteä F.</p> <p>Näytössä näkyy vilkkuva F.</p>
C	<p>Lisää moottorin nopeutta neljässä vaiheessa: 1 - 2 - 3 - P. P = Tehonopeus on ajastettu 6 minuutin ajaksi.</p> <p>Moottori sammutettuna: pitämällä painiketta painettuna noin 2 sekuntia aktivoi/poistaa käytöstä aktiivihiihjasuodattimen hälytyksen.</p>	<p>Näytössä näkyy 1, 2, 3 tai P</p> <p>Näytössä näkyy C kaksi kertaa = Aktivoitu</p> <p>Näytössä näkyy C yhden kerran = Poistettu käytöstä</p>
	<p>Toiminto Ajastus</p> <p>Lyhyt painallus: aktivoi/poistaa käytöstä ajastustoiminnon sammuttaen moottorin 15 minuutin kuluttua.</p> <p>Tätä toimintoa ei voi aktivoida, jos tehonopeus on käytössä.</p> <p>Toiminto voidaan aktivoida painamalla painiketta D tai painiketta A.</p>	<p>Merkkivalo vilkkuu = toiminto aktivoitu.</p> <p>Merkkivalo palaa = toiminto poistettu käytöstä.</p>